

Dutch: Oral Expression Skills (A703902)

Due to Covid 19, the education and evaluation methods may vary from the information displayed in the schedules and course details. Any changes will be communicated on Ufora.

Course size	<i>(nominal values; actual values may depend on programme)</i>			
Credits 5.0	Study time 150 h	Contact hrs	60.0 h	
Course offerings and teaching methods in academic year 2020-2021				
A (semester 1)	Dutch	Gent	self-reliant study activities	30.0 h
			seminar	30.0 h

Lecturers in academic year 2020-2021

Willems, Annelore	LW22	staff member
De Sutter, Gert	LW22	lecturer-in-charge

Offered in the following programmes in 2020-2021

	crdts	offering
Master of Science in Teaching in Languages (main subject Applied Language Studies)	5	A
Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages (main subject Dutch, English, French)	5	A
Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages (main subject Dutch, English, German)	5	A
Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages (main subject Dutch, English, Italian)	5	A
Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages (main subject Dutch, English, Russian)	5	A
Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages (main subject Dutch, English, Spanish)	5	A
Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages (main subject Dutch, English, Turkish)	5	A
Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages (main subject Dutch, French, German)	5	A
Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages (main subject Dutch, French, Italian)	5	A
Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages (main subject Dutch, French, Russian)	5	A
Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages (main subject Dutch, French, Spanish)	5	A
Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages (main subject Dutch, French, Turkish)	5	A
Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages (main subject Dutch, German, Italian)	5	A
Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages (main subject Dutch, German, Russian)	5	A
Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages (main subject Dutch, German, Spanish)	5	A
Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages (main subject Dutch, German, Turkish)	5	A

Teaching languages

Dutch

Keywords

Dutch; Oral expression skills

Position of the course

In the study unit N4MT the student learns to use the registers of spoken Dutch relevant

in the context of interpreting. (S)he is familiar with the lexical, structural and style characteristics of relevant oral communication forms and learns to optimize his/her verbal and non-verbal speaking behaviour. (S)he expresses him/herself fluently in correct Dutch.

Contents

The study unit N4MT has a linear learning curve and wants to enhance the student's ability to use alternatives both for word(groups) and sentences. For that purpose the student is given formulating exercises (improvisation, discussion) and reformulating exercises. Throughout the course, attention is given to spoken standard Dutch. Attention is also paid to the main aspects of presentational behaviour of interpreters such as pronunciation, articulation, breathing technique and voice control, prosody, eye contact and posture. The students learn to assess their own presentational behaviour through recorded role play and get to practise the different sub-skills.

Initial competences

The student speaks Dutch as his/her mother tongue (or has equivalent knowledge of Dutch) and has acquired the general competences that may be expected from an academic bachelor.

Final competences

- 1 Developing linguistic feeling and active language use by increasing vocabulary acquisition (individual words, collocations, expressions) and active mastering of grammatical structures. [MT.6.2 assessed]
- 2 Reformulating Dutch sentences fluently in as many ways as possible and in different professional environments. [MT 6.1; MT 6.2; MT 6.5 assessed]
- 3 Applying insights into lexical and syntactic forms and structures orally in a way that s/he can function to the best of his/her ability in the relevant professional context (i.e. community interpreting, court interpreting, business interpreting, cultural events interpreting). [MT 6.1; MT 6.2; MT 6.5 assessed]
- 4 Applying reformulating strategies with a view to improving the effectiveness of interpreting. [MT 6.5]
- 5 Improving verbal and non-verbal presentation skills with a view to improving the effectiveness of interpreting. [MT 6.5]
- 6 Evaluating a formulation performance simultaneously in order to improve the effectiveness of interpreting. [MT.6.5]

Conditions for credit contract

Access to this course unit via a credit contract is unrestricted: the student takes into consideration the conditions mentioned in 'Starting Competences'

Conditions for exam contract

Access to this course unit via an exam contract is unrestricted

Teaching methods

Seminar, self-reliant study activities, online seminar

Extra information on the teaching methods

(Online) seminar: more details via the electronic learning platform.

Independent work: o.a. preparing a discussion and presentation, preparing the subject of the upcoming class, online exercises.

Learning materials and price

Course material:

- syllabus
- electronic learning environment

Other:

- audio and video material

References

Course content-related study coaching

Individual and group feedback during tutorials
Exercises on learning platform

Evaluation methods

continuous assessment

Examination methods in case of periodic evaluation during the first examination period

Examination methods in case of periodic evaluation during the second examination period

Examination methods in case of permanent evaluation

Skills test

Possibilities of retake in case of permanent evaluation

examination during the second examination period is possible

Extra information on the examination methods

Two oral skills tests (20% each), participation in discussion 20%, personal work document (10%)

skills test presentation techniques: 30%

Second session

The oral skills exam (70%)

oral exam presentation techniques (30%)

Due to COVID19, an alternative evaluation is possible. Further information: electronic learning platform.

Calculation of the examination mark

See heading 'Extra information on the examination methods'

Facilities for Working Students

Possible exemption from educational activities requiring student attendance

Possible rescheduling of the evaluation to a different time in the same academic year

Feedback can be given by e-mail or during an appointment during or after office hours

Addendum

N4MT